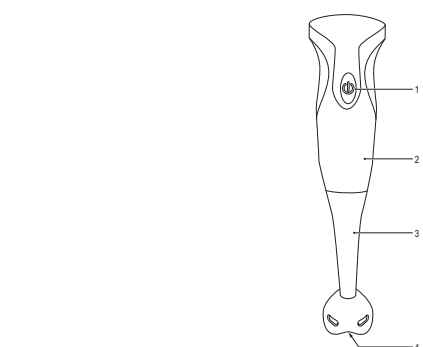


KÖNIG

KN-HB10

Stick blender



Description

- On/Off button
- Motor unit
- Blending attachment
- Blade

The blending attachment can be used for the following applications:

- making fruits and vegetables
- making smoothies, shakes and juices
- making dressings, dips and sauces
- making cold soups

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person that is responsible for their safety.
- The device shall not be used by children. Keep the device and the mains cable out of the reach of children. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the device in water or other liquids. If the device is immersed in water or other liquids, do not remove the device with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the device is immersed in water or other liquids, do not use the device again.
- Keep the device away from heat sources.
- Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Do not leave the device switched on continuously for more than one minute. Switch off the device and allow the device to cool down before switching it on again.
- Beware of sharp parts. Keep your hands away from the moving parts during use and during cleaning and maintenance. The device uses a sharp blade.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket.
- Always fully unwind the mains cable.
- Do not use an extension cable.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled. Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Use

- Warning!**
- Before assembly or disassembly, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not switch on the device when the blending mug is empty.
- Do not exceed the maximum capacity of the blending mug.

- Mount the blending attachment to the motor unit. Lock the blending attachment by turning it towards the lock symbol on the motor unit.
- Cut the ingredients into pieces. Make sure that the ingredients fit in the blending mug.
- Put the ingredients into the blending mug.
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Place the blending mug on a stable and flat surface.
- Place the blending attachment into the blending mug. Make sure that the blending attachment is located in the ingredients.
- To switch on the device, keep the on/off button pressed.
- Move through the ingredients with a gentle up-and-down movement. The device blends the ingredients in a few seconds. The longer the device is switched on, the finer the ingredients will be blended.
- To switch off the device, release the on/off button.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.
- Remove the blending attachment from the blending mug.
- Unlock the blending attachment by turning it towards the unlock symbol on the motor unit. Remove the blending attachment from the motor unit by turning it clockwise.

Cleaning and maintenance (fig. B)

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not clean the device in the dishwasher.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not use sharp objects.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the device with a clean, dry cloth.
- Clean the blending attachment in the dishwasher or in soapy water. Thoroughly dry the blending attachment with a clean, dry cloth.

Beschrijving

- Aan/uit-knop
- Motorunit
- Mengaccessoire
- Mes

Het mengaccessoire kan worden gebruikt voor de volgende toepassingen:

- het pureren van groente en fruit
- het maken van smoothies, shakes en sappen
- het maken van dressings en (dips)auzen
- het maken van koude soepen

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen en kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Plaats het apparaat niet op het open vuurvlakken of in de buurt van open vuur.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.

- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Plaats het apparaat niet op het open vuurvlakken of in de buurt van open vuur.
- Laat het apparaat niet langer dan één minuut continu ingeschakeld. Schakel het apparaat uit en laat het apparaat afkoelen voordat u het weer inschakelt.
- Pas op voor scherpe delen. Houd uw handen uit de buurt van de bewegende delen tijdens gebruik en tijdens reinging en onderhoud. Het apparaat maakt gebruik van een scherp mes.

English

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
- Wikkel het netsnoer altijd volledig af.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Verplaat het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrendeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Gebruik

- Waarschuwing!**
- Schakel voor montage of demontage het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Schakel het apparaat niet in wanneer de mengbeker leeg is.
- Overschrijd de maximale capaciteit van de mengbeker niet.

- Monteer het mengaccessoire op de motorunit. Vergrendel het mengaccessoire door het in de richting van het vergrendelingsymbool op de motorunit te draaien.
- Snijd de ingrediënten in stukken. Zorg ervoor dat de ingrediënten in de mengbeker passen.
- Doe de ingrediënten in de mengbeker.
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Plaats de mengbeker op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het mengaccessoire in de mengbeker. Zorg ervoor dat het mengaccessoire zich in de ingrediënten bevindt.
- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
- Beweeg voorzichtig op en neer door de ingrediënten. Het apparaat mengt de ingrediënten in enkele seconden. Hoe langer het apparaat is ingeschakeld, des te fijner de ingrediënten worden gemengd.
- Laat de aan/uit-knop los om het apparaat uit te schakelen.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Verwijder het mengaccessoire uit de mengbeker.
- Ontgrendel het mengaccessoire door het in de richting van het ontgrendelingsymbool op de motorunit te draaien. Verwijder het mengaccessoire van de motorunit door het rechtsonr te draaien.

Reiniging en onderhoud (fig. B)

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog de buitenzijde van het apparaat grondig af met een schone, droge doek.
- Reinig het mengaccessoire in de vaatwasser of in sop. Droog het mengaccessoire grondig af met een schone, droge doek.

Beschreibung

- Ein-/Aus-Taste
- Motoreinheit
- Mischaufsatz
- Messer

Der Mischaufsatz kann für folgende Anwendungen verwendet werden:

- Mischen von Früchten und Gemüse
- Zubereitung von Smoothies, Shakes und Säften
- Zubereitung von Dressings, Dips und Saucen
- Zubereitung von kalten Suppen

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder nicht ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät mit das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht ist, entfernen Sie das Gerät nicht mit Ihren Händen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern.
- Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als eine Minute ununterbrochen eingeschaltet. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor dem erneuten Einschalten abkühlen.
- Vorsicht vor scharfen Teilen! Halten Sie Ihre Hände von den sich bewegenden Teilen während des Gebrauchs und während der Reinigung und Pflege fern. Das Gerät hat ein scharfes Messer.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel immer vollständig ab.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Festigen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verschleifen kann. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Gebrauch

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor dem Zusammenbau oder der Zerlegung immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Schneiden Sie das Gerät nicht ein, wenn der Mischbecher leer ist.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge des Mischbeckers.

- Bringen Sie den Mischaufsatz an der Motoreinheit an. Sichern Sie den Mischaufsatz, indem Sie ihn zum Sicherungssymbol an der Motoreinheit drehen.
- Schneiden Sie die Zutaten in Stücke. Vergewissern Sie sich, dass die Zutaten in den Mischbecher hineinpassen.
- Geben Sie die Zutaten in den Mischbecher.
- Plaen Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Stellen Sie den Mischbecher auf eine stabile ebene Oberfläche.
- Halten Sie den Mischaufsatz in den Mischbecher. Vergewissern Sie sich, dass sich der Mischaufsatz in den Zutaten befindet.
- Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt.
- Bewegen Sie das Gerät mit einer sanften Auf- und Abwärtsbewegung durch die Zutaten. Das Gerät mischt die Zutaten in nur wenigen Sekunden. Je länger das Gerät eingeschaltet ist, desto feiner werden die Zutaten gemischt.
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste los.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Nehmen Sie den Mischaufsatz aus dem Mischbecher.
- Entscheiden Sie den Mischaufsatz, indem Sie ihn zum Entsicherungssymbol an der Motoreinheit drehen.
- Entfernen Sie den Mischaufsatz durch Drehen im Uhrzeigersinn von der Motoreinheit.

Reinigung und Pflege (Abb. B)

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie den Mischaufsatz in der Geschirrspülmaschine oder in Seifenwasser. Trocknen Sie den Mischaufsatz gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

Descripción

- Botón de encendido/apagado
- Unidad del motor
- Accesorio batidor
- Cuchilla

El accesorio batidor puede utilizarse para las siguientes aplicaciones:

- batido de frutas y verduras
- preparación de smoothies, batidos y zumos
- preparación de aliños y salsas
- preparación de sopas frías

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.
- El dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera del alcance de los niños. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el dispositivo de la mano. Retire inmediatamente el enchufe de red de la toma de pared. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizar el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor.
- No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- No deje el dispositivo encendido continuamente durante más de un minuto. Apague el dispositivo y deje que se enfríe antes de volver a encenderlo.
- Tenga cuidado con las piezas afiladas. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles durante el uso y durante la limpieza y el mantenimiento. El dispositivo utiliza una cuchilla afilada.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de pared con tierra.
- Desenrolle siempre completamente el cable de red.
- No utilice un cable alargador.
- El dispositivo no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolde.
- Asegúrese de que el cable de red no cuelgue del borde de una encimera y no pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.

Uso

Advertencial

- Antes del montaje o el desmontaje, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No encienda el dispositivo cuando el vaso para batir esté vacío.
- No supere la capacidad máxima del vaso para batir.

- Monte el accesorio batidor en la unidad del motor. Bloquee el accesorio batidor girándolo hacia el símbolo de bloqueo en la unidad del motor.
- Corte en trozos los ingredientes. Asegúrese de que los ingredientes quepan en el vaso para batir.
- Ponga los ingredientes en el vaso para batir.
- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.
- Coloque el vaso para batir sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el accesorio batidor en el vaso para batir. Asegúrese de que el accesorio batidor esté introducido en los ingredientes.
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Muévase por los ingredientes con un movimiento suave arriba y abajo. El dispositivo bate los ingredientes en unos segundos. Cuanto más tiempo esté encendido el dispositivo, más finos se batirán los ingredientes.
- Para apagar el dispositivo, suelte el botón de encendido/apagado.
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Deje que el dispositivo se enfríe completamente.
- Retire el accesorio batidor del vaso para batir.
- Desbloquee el accesorio batidor girándolo hacia el símbolo de desbloqueo en la unidad del motor.
- Retire el accesorio batidor de la unidad del motor girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Limpieza y mantenimiento (fig. B)

Advertencial

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No limpie el dispositivo en el lavavajillas.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No utilice objetos afilados.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el exterior del dispositivo con un paño limpio y seco.
- Limpie el accesorio batidor en el lavavajillas o con agua jabonosa. Seque bien el accesorio batidor con un paño limpio y seco.

Español

Description

- Bouton marche/arrêt
- Unité moteur
- Accessoire de mixage
- Lame

L'accessoire de mixage peut servir aux applications suivantes :

- écraser les fruits et légumes
- préparer des jus et des milk-shakes
- préparer des assaisonnements et des sauces froides ou chaudes.
- préparer des soupes froides

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Il fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience, voire de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par un enfant. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil est conçu exclusivement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne le retirez pas avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus d'une minute en continu. Arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le remettre en marche.
- Attention aux pièces coupantes. Maintenez vos mains à l'écart des pièces mobiles pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien. L'appareil emploie une lame coupante.

Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien autorisé, nel caso sia necessario ripararlo.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation.
- N'utilisez aucune rallonge.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande à piles.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelq'un accidentellement.
- Nimmergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.

Usage

Avvertissement !

- Avant le montage ou le démontage, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne mettez pas l'appareil sous tension si le bol mixeur est vide.
- Ne dépassez pas la capacité maximum du bol mixeur.

- Montez l'accessoire de mixage sur l'unité moteur. Verrouillez l'accessoire de mixage en le tournant vers le symbole de verrou sur l'unité moteur.
- Coupez les ingrédients en morceaux. Assurez-vous que les ingrédients tiennent dans le bol mixeur.
- Placez les ingrédients dans le bol mixeur.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Placez le bol mixeur sur une surface stable et plane.
- Placez l'accessoire de mixage dans le bol mixeur. Assurez-vous que l'accessoire de mixage est bien dans les ingrédients.
- Pour faire fonctionner l'appareil, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé.
- Passez dans les ingrédients avec un mouvement fluide vertical. L'appareil mixe les ingrédients en quelques secondes. Plus longtemps l'appareil fonctionne, plus les ingrédients sont mixés.
- Pour arrêter l'appareil, relâchez le bouton marche/arrêt.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Retirez l'accessoire de mixage du bol mixeur.
- Déverrouillez l'accessoire de mixage en le tournant vers le symbole de déverrouillage sur l'unité moteur. Retirez l'accessoire de mixage de l'unité moteur en tournant dans le sens horaire.

Nettoyage et entretien (fig. B)

Avvertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne nettoyez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets coupants.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Nettoyez l'accessoire de mixage au lave-vaisselle ou à l'eau savonneuse. Séchez soigneusement l'accessoire de mixage à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Descrizione

- Pulsante accensione/spengimento
- Frullatore motore
- Accessorio per frullare
- Lame

L'accessorio per frullare può essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

- frullare frutta e verdura
- preparare frullati, frappé e succhi

KONIG

Descrição	Português
1. Botão de ligar/desligar	
2. Unidade do motor	
3. Acessório para misturar	
4. Lâmina	

O acessório para misturar pode ser utilizado para as seguintes aplicações:

- reduzir frutos e vegetais a puré
- fazer smoothies, shakes e sumos
- fazer temperos e molhos
- fazer sopas frias

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam supervisionados ou instruídas ao nível da utilização do dispositivo por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- O dispositivo não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos. Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o retire com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede.
- Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o volte a utilizar.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor.
- Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas desprotegidas.
- Não deive o dispositivo continuamente ligado durante mais de um minuto. Desligue o dispositivo e deixe-o arrefecer antes de o voltar a ligar.
- Mantenha o dispositivo limpo e mantenha-o. O dispositivo utiliza uma lâmina afiada.

Segurança elétrica



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra.
- Desenrole sempre todo o cabo de alimentação.
- Não utilize um cabo de extensão.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Não desloque o dispositivo puxando o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e de que ninguém poderá tropeçar ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente elétrica.

Utilização

Aviço

- Antes da montagem ou desmontagem, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Corte os ingredientes em pedaços. Certifique-se de que os ingredientes cabem no copo de mistura.
- Coloque os ingredientes no copo de mistura.
- Insira a ficha na tomada de parede.

- Coloque o copo de mistura sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o acessório de mistura no copo de mistura. Certifique-se de que o acessório para misturar se encontra no meio dos ingredientes.
- Para ligar o dispositivo, mantenha o botão de ligar/desligar premido.
- Mova a varinha entre os ingredientes com um movimento suave para cima e para baixo. O dispositivo mistura os ingredientes durante alguns segundos. Quanto mais tempo o dispositivo permanece ligado, mais finos os ingredientes ficarão.
- Para desligar o dispositivo, solte o botão de ligar/desligar.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

- Retire o acessório de mistura do copo de mistura.
- Desencaixe o acessório para misturar rodando-o na direção do símbolo de desbloqueio visível na unidade do motor. Retire o acessório para misturar da unidade do motor rodando-o para a direita.
- Monte o acessório para misturar na unidade do motor. Encaixe o acessório para misturar rodando-o na direção do símbolo de bloqueio visível na unidade do motor.
- Corte os ingredientes em pedaços. Certifique-se de que os ingredientes cabem no copo de mistura.
- Coloque os ingredientes no copo de mistura.
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Coloque o copo de mistura sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o acessório de mistura no copo de mistura. Certifique-se de que o acessório para misturar se encontra no meio dos ingredientes.
- Para ligar o dispositivo, mantenha o botão de ligar/desligar premido.
- Mova a varinha entre os ingredientes com um movimento suave para cima e para baixo. O dispositivo mistura os ingredientes durante alguns segundos. Quanto mais tempo o dispositivo permanece ligado, mais finos os ingredientes ficarão.
- Para desligar o dispositivo, solte o botão de ligar/desligar.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

- Retire o acessório de mistura do copo de mistura.
- Desencaixe o acessório para misturar rodando-o na direção do símbolo de desbloqueio visível na unidade do motor. Retire o acessório para misturar da unidade do motor rodando-o para a direita.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Segue minuciosamente o exterior do dispositivo com um pano limpo e seco.
- Lave o acessório para misturar na máquina de lavar louça ou em água com detergente. Segue minuciosamente o acessório para misturar com um pano limpo e seco.

Beskrivelse

- Tænd/sluk-knap
- Motorenhed
- Blenderdel
- Blad

Blenderdelen kan bruges til følgende anvendelser:

- mosning af frugt og grønsager
- tilberedning af smoothies, shakes og juice
- tilberedning af dressinger, dipper og saucer
- tilberedning af kolde supper

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Enheden er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller manglende erfaring og kendskab, med mindre de er under opsyn eller modtager vejledning i brug af enheden af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enheden må ikke bruges af børn. Hold enheden og netledningen uden for børns rækkevidde. Børn må ikke lege med enheden.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgåsede udfiskes.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
- Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, brusebade, vandfæde eller andre kar der indeholder vand.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker. Hvis enheden nedsænkes i vand eller andre væsker, skal du ikke fjerne enheden med hænderne. Fjern omgående netstikket fra stikkontakten. Hvis enheden nedsænkes i vand eller andre væsker, må du ikke bruge enheden igen.
- Hold enheden væk fra værmekklér.
- Utilig ikke enheden på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Lad ikke enheden være tændt i mere end ét minut ad gangen. Sluk for enheden, og lad enheden køle af, før du tænder for den igen.
- Vær opmærksom på skarpe dele. Hold hænderne væk fra bevægelige dele under brug og under rengøring og vedligeholdelse. Enheden bruger et skarpt blad.

Elektrisk sikkerhed



- Før at nedsætte risikoen for elektrisk stod, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskriftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsesskiltet af enheden før brug.
- Slut enheden til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Ledningen skal altid rulle helt ud.
- Brug ikke forlængersledning.
- Enheden er ikke beregnet til betjening med en ekstern timer eller separat fjernbetjeningsystem.
- Flyt ikke enheden ved at trække i netledningen. Kontroller at netledningen ikke kan blive filret sammen.
- Sørg for, at netledningen ikke hænger ud over kanten på bordet eller ved et uheld kan hænge fast eller falde over.
- Sænk ikke enheden, netledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.

Anvendelse

- Inden monterng eller afmontering skal du slukke for enheden, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil enheden er kølet ned.
- Tænd ikke for enheden, når blenderkoppen er tom.
- Øverskrid ikke blenderkoppens maksimumkapacitet.

- Monter mikserenheden til motorenheden. Lås blenderdelen fast ved at dreje den mod låsesymbolet på motorenheden.
- Skær ingredienserne i stykker. Sørg for at ingredienserne passer ned i blenderkoppnen.
- Put ingredienserne i mikserbollen.
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Anbring enheden på en stabil, flad overflade.
- Sæt blenderdelen ned i blenderkoppnen. Sørg for, at blenderdelen befinder sig i ingredienserne.
- Tænd for enheden ved at holde nede på tænd/sluk-knappen.
- Arbejd dig igennem ingredienserne med en blød bevægelse op og ned. Enheden blender ingredienserne på få sekunder. Dosto længere enheden er tændt, jo finere blendes ingredienserne.
- Slukke for enheden ved at slp tænd/sluk-knappen.
- Fjern netstikket fra stikkontakten.
- Lad enheden køle helt ned.
- Fjern blenderdelen fra blenderkoppnen.
- Lås blenderdelen op ved at dreje den mod oplåsningssymbolet på motorenheden. Fjern blenderdelen fra motorenheden ved at skue den med uret.

Rengøring og vedligeholdelse (fig. B)

Advarsell

- Før rengøring eller vedligeholdelse skal du slukke enheden, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil enheden er kølet ned.
- Rengør ikke enheden i oppvaskemaskine.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Ikke brug skarpe genstande.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udfisktes med et nyt.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud. Tør enheden grundigt af udvendigt med en ren, tør klud.
- Rengør blenderdelen i oppvaskemaskinen eller i sæbevand. Tør blenderdelen grundigt af med en ren, tør klud.

Dansk

Beskrivelse

- På/av-knapp
- Motorenhet
- Mikserenhet
- Blad

Mikserenheten kan brukes til følgende:

- rose frukt og grønnsaker
- lage smoothies, shakes og juice
- lage dressinger, dipper og sauser
- gøre kalde supper

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Læs brugsanvisningen nøge inden anvndning. Behåll brugsanvisningen for ått kunna använda den igen.
- Producenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på ejendom eller personer som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Enheten er ikke ment for å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske og mentale fôrmlåge, eller brist på erfaringhet og kunnskap, forutom om de år overvakade eller instruerade når det gæller anvandånde av enheten av en person som år ansvarlig for deras sâkerhet.
- Enhetsen skal ikke brukes av barn. Fôrvara enheten og nåtkablarna utom râckhåll fôr barn. Barn ska år leka med enheten.
- Brak bare enheten for det tållenkte fôrålet. Ikke bruk enheten til andre fôrål enn det som er beskrevet i brugsanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del år skadet eller defekt. Enhetsen må erstattes umiddelbart hvis den år skadet eller defekt.
- Enhetsen er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enhetsen er kun fôr innendørs bruk. Ikke bruk enheten i fôrretningsayemed.
- Ikke bruk enhetsen i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Ikke senk enhetsen i vann eller annen væske. Hvis enhetsen blir senket i vann eller andre væsker skal du ikke år enhetsen ut med hendene. Ta umiddelbart støpsellet ut fra stikkontakten. Hvis enhetsen blir senket i vann eller andre væsker skal du ikke bruke enhetsen igjen.
- Hold enhetsen borta fra vârmekållér.
- Ikke plasser enhetsen nær varme overflater eller åpne flammer.
- Ikke fôrât enhetsen når den år slått på kontinuerlig i mer enn ett minutt. Slå av enhetsen og la den kjôle seg ned fôr du slår den på igjen.
- Vær fôrnsiktig med skarpe deler. Hold hendene borte fra de bevægelige delene i løpet av bruk og ved rengjering og vedlikehold. Enhetsen bruker et skarpt blad.

Elektrisk sikkerhet



- Fôr ått redusere faren fôr strômstret, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Tag produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enhetsen hvis strômåkabelen eller støpsellet år skadet eller på andre måter defekt. Hvis strômåkabelen eller støpsellet år skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller en auktoriserad reparatôr.
- Kolla alle kablar og netstrômmen år den samma som strômgraderingen på enhetsen innan anvândning.
- Anslut enhetsen tåll ett jordat vågguttag.
- Koble enhetsen tåll en jordat stikkontakt.
- Rulla ålltid strômledningen helt ut.
- Anvând ej fôrlångersåkåbell.
- Enhetsen år ikke beregnet til betjening med et eksternt tidsur eller separat fjernkontrollssystem.
- Ikke flytt på enhetsen ved å trekke i strômåkabelen. Pass på ått strômåkabelen ikke blir vîldet inn i noe.
- Påse ått strômåkabelen ikke henger over kanten på en arbeidsbenk og ått den ikke kan bli utslått trukket i eller snublet over.
- Enhetsen, støpsellet og strômåkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enhetsen bli liggende uten tållsyn når støpsellet koblet til stikkontakten.

Bruk

Advarsell

- Fôr monterng eller demontering må enhetsen slås av og støpsellet må tas ut fra stikkontakten, og enhetsen må kjôles ned.
- Ikke slå på enhetsen når mikserbollen er tom.
- Ikke overskrid mikserbollens maksimalkapasitet.

- Monter mikserenhetsen til motorenheten. Lås mikserenhetsen ved å vri den mot låsesymbolet på motorenheten.
- Skår ingredienserne i bitar. Se tåll ått ingredienserne får plats i mikskoppen.
- Lågg ingredienserne i mikskoppen.
- Sått i nåtkontakten i vågguttaget.
- Legg ingredienserne i mikserbollen.
- Sett støpsellet inn i stikkontakten.
- Plasser mikserbollen på en jevn, flad overflate.
- Sett mikserenhetsen i mikserbollen. Påse ått mikserenhetsen kommer i kontakt med ingredienserne.
- Fôr ått slå på enhetsen, hold inne på/av-knappen.
- Beveg igjennom ingredienserne med forsiktige bevegelser opp og ned. Enhetsen moser ingredienserne på noen få sekunder. Desto lenger enhetsen er slått på, desto finere blir ingredienserne most.
- Fôr ått slå av enhetsen, frigjør på/av-knappen.
- Ta støpsellet ut fra stikkontakten.
- La enhetsen kjôle seg ned fullstendig.
- Ta ut mikserenhetsen fra mikserbollen.
- Lås opp mikserenhetsen ved å vri den mot symbolet med en åpen lås på motorenheten. Ta av mikserenhetsen til motorenheten ved å snu den med klokken.

Rengjoring og vedlikehold (fig. B)

Advarsell

- Fôr rengjering eller vedlikehold må enhetsen slås av og støpsellet må tas ut fra stikkontakten, og enhetsen må kjôles ned.
- Ikke rengjor enhetsen i oppvaskmaskin.
- Ikke senk enhetsen i vann eller annen væske.
- Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.
- Ikke bruk skarpe genstander.
- Ikke prøv å reparere enhetsen. Hvis enhetsen ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utidsen av enhetsen med en myk, fuktig klud. Tørk utidsen av enhetsen grundig med en tørr, ren klut.
- Rengjør mikserenhetsen i oppvaskmaskin eller såpevann. Tørk av mikserenhetsen med en tørr, ren klut.

Norsk

Beskrivning

- På/av-knapp
- Motorenhet
- Mixertillsats
- Blad

Mixertillsatsen kan användas för följande ändamål:

- mosa frukter och grönsaker
- göra smoothies, shakes och juice
- göra dressing, dipper och sårer
- göra kallda soppor

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen nogga innan användning. Behåll bruksanvisningen för ått kunna använda den igen.
- Tållverkaren år inte ansvarig för följådsåador eller för åsador på egendom eller personer som orsakas av ått sâkerhetsfôrskriftfema itena fôljå og av felaktigt anvândning av enhetsen.
- Enhetsen år ikke ment for å anvândas av personer (inklusive barn) med minskad fysisk, sensorisk eller mental fôrmlåge, eller brist på erfarenhet og kunnskap, forutom om de år overvakade eller instruerade når det gæller anvandånde av enhetsen av en person som år ansvarig for deras sâkerhet.
- Enhetsen ska ikke anvândas av barn. Fôrvara enheten og nåtkablarna utom râckhåll fôr barn. Barn ska år leka med enhetsen.
- Anvând inte enhetsen fôr dess avsedda syfte. Anvând inte enhetsen tåll andra ändamål än dem som beskrivs i denna brugsanvisning.
- Anvând inte enhetsen om någon del år skadad eller felaktig. Om enhetsen år skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enhetsen år kun avsedd fôr inomhusanvândning. Anvând inte enhetsen utomhus.
- Enhetsen år endast avsedd fôr inomhusanvândning. Anvând inte fôr kommersiella ändamål.
- Ikke bruk enhetsen i nærheten av badekar, duschar, bassånger eller andra kârl innehållånde vatten.
- Doppa inte enhetsen i vatten eller andra våtskor. Om enhetsen nedsånks i vatten, fôrflytta inte enhetsen med dina hånder. Dra ut nåtkontakten från vågguttaget direkt. Om enhetsen nedsånks i vatten, anvând inte enhetsen igjen.
- Håll enhetsen borta från vârmekållér.
- Anvând inte enhetsen på varme overflater eller åpne eld.
- Låmma inte enhetsen påslågen lårngre ån en minutt. Stång av enhetsen fôr ått låta den svalna av innan du anvårder den igjen.
- Åtta dig fôr vassa delar. Hålla din hånder borta från rôrliga delar under anvândning, rengjoring og underhåll. Enhetsen anvårder vassa blad.

Elsäkerhet



- Fôr ått minske risken fôr elektriska stôtar bôr denna produkt endast öppnas av behôrigt tekniker når service behôvs.
- Dra ut nåtkåbeln från vågguttaget og koppla ur alla annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Anvånds inte enhetsen om nåtkåbeln eller nåtkontakten år skadad eller defekt. Om nåtkåbeln eller nåtkontakten år skadad eller defekt, må disse byttes ut av tållverkaren eller en auktoriserad reparatôr.
- Kolla alle kablar og netstrômmen år den samma som strômgraderingen på enhetsen innan anvândning.
- Anslut enhetsen tåll ett jordat vågguttag.
- Rulla ålltid ut hela strômåkabeln.
- Anvând ej fôrlångersåkåbell.
- Enhetsen ska inte anvândas med en extern timer eller separat fjårstyrning.
- Enhetsen år ikke beregnet til betjening med et eksternt tidsur eller separat fjernkontrollssystem.
- Ikke flytt på enhetsen ved å trekke i strômåkabelen. Pass på ått strômåkabelen ikke blir vîldet inn i noe.
- Påse ått strômåkabelen ikke henger over kanten på en arbeidsbenk og ått den ikke kan bli utslått trukket i eller snublet over.
- Enhetsen, støpsellet og strômåkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Låmma inte enhetsen ôvervakad medan nåtkontakten år ansluten tåll vågguttaget.

Anvåndning

Varning!

- Innan monterng eller nedmontering, stång av enhetsen, ta ur nåtkontakten ur vågguttaget og vånta tållis enhetsen har kylts av.
- Sått inte på enhetsen når mikskoppen år tom.
- Ôverskrid inte mikskoppens maximala kapacitet.

- Montera mixertållsatsen på motorenheten. Lås mixertållsatsen genom ått vriden den mot låssymboolen på motorenheten.
- Skår ingredienserne i bitar. Se tåll ått ingredienserne får plats i mikskoppen.
- Lågg ingredienserne i mikskoppen.
- Sått i nåtkontakten i vågguttaget.
- Legg ingredienserne i mikserbollen.
- Sett støpsellet inn i stikkontakten.
- Plasser mikserbollen på en jevn, flad overflate.
- Sett mikserenhetsen i mikserbollen. Påse ått mikserenhetsen kommer i kontakt med ingredienserne.
- Fôr ått slå på enhetsen, hold inne på/av-knappen.
- Beveg igjennom ingredienserne med forsiktige bevegelser opp og ned. Enhetsen moser ingredienserne på noen få sekunder. Desto lenger enhetsen er slått på, desto finere blir ingredienserne most.
- Fôr ått slå av enhetsen, frigjør på/av-knappen.
- Ta borta mixertållsatsen från mikskoppen.
- Lås upp mixertållsatsen genom ått vriden den mot lås-opp-symbolen på motorenheten. Ta borta mixertållsatsen från motorenheten genom ått skruva den medslås.

Rengöring och underhåll (fig. B)

Varning!

- Innan rengöring og underhåll, stång av enhetsen, ta ur nåtkontakten ur vågguttaget og vånta tållis enhetsen har kylts av.
- Rengör inte enhetsen i diskmaskin.
- Doppa inte enhetsen i vatten eller andra våtskor.
- Anvånd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Anvånd inte vassa fôrål.
- Fôrsk inte ått reparera enhetsen. Byt ut enhetsen mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetsens utside med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enhetsens utside med en ren, torr trasa.
- Rengör mixertållsatsen i diskmaskin eller i såpvattnet. Torka noggrant av mixertållsatsen med en ren, torr trasa.

Kuवास

- Virtpainike
- Moottoririkiskô
- Mixertållsata
- Terâ

Sekoitusosaa voidaan käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- hedelmien ja vihannesten souseuttaminen
- girtelöiden ja mehujen tekeminen
- salaaattastikkeiden, dippien ja kastikkeiden tekeminen
- kylmien keittojen tekeminen

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoituksia tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, ellei heitä valvota tai ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä laitteen käyttöön.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pida laite ja virtajohto pois lasten ulottuvilta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä aseta laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesuallaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähelle.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite on upotettu veteen tai muuhun nesteeseen, älä poista laitetta käsin. Irrota virtajohto välittömästi pistorasiasta. Jos laite on uponnut veteen tai muuhun nesteeseen, älä käytä laitetta uudestaan.
- Pida laite pois lämmönlähteistä.
- Älä aseta laitetta kuumaile pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli yhtä minuuttia. Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen sen käynnistämistä uudelleen.
- Varo teräviä osia. Pida kätesi pois liikkuvista osista käytön, puhdistuksen ja huollon aikana. Laite käyttää teräviä teräsi.

Sähköturvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huollon varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tia valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen lukituskytliin merkittyä jännitettä.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Pura virtajohto aina täysin.
- Älä käytä johtajohtoa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjausjärjestelmällä.
- Älä siirä laitetta vetämällä virtajohtodosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan. Varmista, että virtajohto roiku työpinnan reunan yli, jossa siihen voidaan jäädä vahingoista kiinni tai kompasta.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytkeyty pistorasiaan.

Käyttö

Varoitust

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin purat ja kokoat sen.
- Älä käynnistä laitetta keskeyttämässä tyhjää.
- Älä ylitä sekoitusastian enimmäiskapasiteettia.

- Kiinnitä sekoitusosa moottoriryksikköön. Lukitse sekoitusosa paikalleen kääntämällä sitä kohden moottoriryksikön lukkosymbolia.
- Leikkaa ainekset kappaleiksi. Varmista, että ainekset mahtuvat sekoitusastiaan.
- Laite ainekset sekoitusastiaan.
- Työnäo virtapistoke pistorasiasta.
- Aseta sekoitusastia vaakalle ja tasaiselle pinnalle.
- Laite sekoitusosa sekoitusastiaan. Varmista, että sekoitusosa on aineksissa.
- Käynnistä laite pitämällä päällä/pois-painiketta painettuna.
- Liikuta sekoitusosa aineksissa varovasti ylös ja alas liikkeellä. Laite sekoittaa ainekset muutamassa sekunnissa. Mitä kauemmin laite on päällä, sitä pienemmäksi ainekset sekoittuvat.
- Sammuta laite vapauttamalla päällä/pois-painike.
- Poista virtapistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.
- Poista sekoitusosa sekoitusastiasta.
- Vapauta sekoitusosan lukitus kääntämällä sitä kohden moottoriryksikön lukituksen avausymbolia.
- Irrota sekoitusosa moottoriryksiköstä kääntämällä sitä myötäpäivään.

Puhdistus ja huolto (kuva B)

Varoitust

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä pese laitetta astianpesukoneessa.
- Älä upota laitetta veteen tai

KÖNIG

Opis

- Przycisk włączania/wyłączania
- Część silnikowa
- Nasadka miksująca
- Ostrze

Nasadkę miksującą można używać do następujących zastosowań:

- rozgniatania owoców i warzyw
- przygotowywania koktajli mlecznych i soków
- przyrządzania różnych sosów
- przygotowywania zimnych zup

Bezpieczeństwo

Opólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub postrzegania, od takie nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że posiadają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące posługiwania się urządzeniem od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanień, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie wolno zanurzać urządzenia lub innych plynach. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy wyjmować go ręcznie. Natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Nie używać urządzenia w wodzie lub innych płynach, nie należy używać go ponownie.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Urządzenie nie powinno pozostawać włączone bez przerwę przez dłużej niż minutę. Wyłączaj urządzenie i pozostawić do ostygnięcia przed ponownym włączeniem.
- Należy uważać na ostre części. Podczas użytkowania oraz podczas czyszczenia i konserwacji trzymać rękę z dala od ruchomych części. Urządzenie jest wyposażone w ostry nóż.

Bezpieczeństwo elektryczne

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę o odpowiednim uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do uzziemionego gniazdka elektrycznego.
- Przewód sieciowy należy zawsze całkowicie rozwinąć.
- Nie używać przedłużacza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego elektrycznego regulatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do podciągnięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczaj do zaplątania kabla. Należy dopilnować, aby przewód sieciowy nie zwisał nad krawędzią blatu i żeby nie było możliwości przypadkowego zaczepienia się lub potknięcia o niego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.

Użytkowanie

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i pocekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie włączaj urządzenia, kiedy naczynie do miksowania jest puste.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności naczynia do miksowania.
- Do części silnikowej zamocować nasadkę miksującą. Zablockować nasadkę miksującą, obracając ją w kierunku symbolu blokady na części silnikowej.
- Składniki pokroić w kawalki. Upewnić się, że składniki zmieszają się w naczyniu do miksowania.
- Składniki umieścić w naczyniu do miksowania.
- Umieścić wtyczkę zasilającą w gnieździe elektrycznym.
- Naczynie do miksowania umieścić na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- W naczyniu do miksowania umieścić nasadkę miksującą. Upewnić się, czy nasadka miksująca została umieszczona w składnikach.
- Aby włączyć urządzenie, należy przytrzymać przycisk wł./wyl.
- Miksować składniki, delikatnie podnosząc i opuszczając blender. Urządzenie miksuje składniki w ciągu kilku sekund. Im dłużej urządzenie pozostanie włączone, tym drobniej zostaną zmiksowane składniki.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić przycisk wł./wyl.
- Wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Używać nasadkę miksującą z naczynia do miksowania.
- Odblokować nasadkę miksującą, obracając ją w kierunku symbolu odblokowania na części silnikowej. Wyjąć nasadkę miksującą z części silnikowej, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Czyszczenie i konserwacja (rys. B)

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i pocekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie czyścić urządzenia w zmywarce.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie używać ostrych przedmiotów.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Zewnętrzzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Zewnętrzzną stronę urządzenia dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.
- Nasadkę miksującą umyć w zmywarce lub w wodzie z mydłem. Dokładnie osuszyć nasadkę miksującą czystą, suchą ściereczką.

Polis

- Tlačítko zapnutí/vypnutí
- Motorová jednotka
- Násadka miksujúca
- Ostrže

Mixovací nástroj lze používat po následující aplikace:

- mixování ovoce a zeleniny
- výrobu ovocných koktejlů, shake-ů a řízů
- výrobu dresinků, dipů a omáček
- přípravu studených polévek

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručce. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržáním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Bezpečnostní opatření musí být obsluhováno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou o použití přístroje informováni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Žařízení by neměly používat děti. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí. Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Žařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Žařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Žařízení nepoužívejte do vody ani v jiných kapalin. Pokud je zařízení ponořeno do vody či v jiných kapalin, nevybírejte ho rukama. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Pokud je zařízení ponořeno do vody či v jiných kapalin, nepoužívejte ho.
- Žařízení udržujte mimo dosah zdrojů tepla.
- Žařízení nepokládejte na horké povrchy ani do blízkosti otevřeného plamene.
- Žařízení nenechávejte zapnuté soustavně po dobu přesahující 1 minutu. Zařízení vypněte a před dalším použitím ho nechte vychladnout.
- Dávějte pozor na ostře části. Během používání, jakož i během čištění a údržby udržujte ruce mimo dosah pohybujících se dílů. Zařízení obsahuje ostré čepele.

Elektrická bezpečnost

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Žařízení zapojte do uzemněné elektrické zástrčky.
- Napájecí kabel je třeba zcela odvinout.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Žařízení není určeno k tomu, aby bylo ovládáno externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Mixovací nástroj připojte na jednotku motoru. Zamkněte mixovací nástroj jeho otáčením směrem k symbolu na jednotce motoru.
- Ingredience nakrájejte na kousky. Zkontrolujte, zda se ingredience do mixovací nádoby vejdou.
- Ingredience vložte do mixovací nádoby.
- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Mixovací nádobu postavte na stabilní, rovný povrch.
- Mixovací nástroj zasuněte do mixovací nádoby. Zkontrolujte, zda je mixovací nástroj na ingrediencích.
- Na zapnutí zařízení ponechte stisknuté tlačítko vypínače.
- Pomocí jemných pohybů nahoru a dolů projíždějte ingrediencemi. Zařízení ingredience rozmixuje během několika sekund. Čím déle bude zařízení zapnutá, na tím menší kousky budou ingredience rozmixovány.
- Na vypnutí zařízení uvolněte tlačítko vypínače.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Žařízení nechte zcela vychladnout.
- Mixovací nástroj vyjměte z mixovací nádoby.
- Odemkněte mixovací nástroj jeho otáčením směrem k symbolu odemknutí na jednotce motoru.
- Mixovací nástroj sejměte z motorové jednotky jeho otočením ve směru hodinových ručiček.

Použití

Upozornění

- Před montáží a demontáží zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nemíchejte zařízení v mytce na nádobí.
- Žařízení neneapijte, když je mixovací nádoba prázdná.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Žařízení není určeno k tomu, aby bylo ovládáno externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Mixovací nástroj připojte na jednotku motoru. Zamkněte mixovací nástroj jeho otáčením směrem k symbolu na jednotce motoru.
- Ingredience nakrájejte na kousky. Zkontrolujte, zda se ingredience do mixovací nádoby vejdou.
- Ingredience vložte do mixovací nádoby.
- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Mixovací nádobu postavte na stabilní, rovný povrch.
- Mixovací nástroj zasuněte do mixovací nádoby. Zkontrolujte, zda je mixovací nástroj na ingrediencích.
- Na zapnutí zařízení ponechte stisknuté tlačítko vypínače.
- Pomocí jemných pohybů nahoru a dolů projíždějte ingrediencemi. Zařízení ingredience rozmixuje během několika sekund. Čím déle bude zařízení zapnutá, na tím menší kousky budou ingredience rozmixovány.
- Na vypnutí zařízení uvolněte tlačítko vypínače.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Žařízení nechte zcela vychladnout.
- Mixovací nástroj vyjměte z mixovací nádoby.
- Odemkněte mixovací nástroj jeho otáčením směrem k symbolu odemknutí na jednotce motoru.
- Mixovací nástroj sejměte z motorové jednotky jeho otočením ve směru hodinových ručiček.

Ouštění a údržba (obr. B)

Upozornění

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nemíchejte zařízení v mytce na nádobí.
- Žařízení nepoužívejte do vody ani v jiných kapalin.
- Nepoužívejte čistící rozpouštědla ani abrazivní čistící prostředky.
- Nepoužívejte ostré předměty.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměřte jej za nové zařízení.
- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem. Vnějšík zařízení pečlivě ošetřte čistým suchým hadříkem.
- Mixovací nástroj můžete umývat v mytce na nádobí nebo v mydlové vodě. Mixovací nástroj důkladně vyusušte čistým, suchým hadříkem.

Čeština

Leirás

- Be-/kikapcsoló gomb
- Motoregység
- Keverőfej
- Penge

A keverőfej az alábbi műveletek elvégzésére alkalmas:

- gyümölcsök és zöldségek pürésítése
- smoothie-k, turmixok és gyümölcslevek készítése
- öntetek, mártások és szószok készítése
- hideg levesek készítése

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegy e a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenezhessen.
- A termék vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyag- és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A terméket nem használhatja olyan személyek (beleértve gyerekeket is), akik csökkent testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást kapnak tőle a termék használatával kapcsolatban.
- A terméket gyermekek nem használhatja. Tartsa a terméket és a hozzá tartozó tápkábelt gyermekektől elzárva. A termék nem játékesz.
- Csak rendeltetésre szentit használja a terméket. Ne használja a terméket a kézikönyvből feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a terméket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékkal. Ha a termék vízbe vagy más folyadékkal kerül, akkor ne kézzel vegye ki. Azonnal húzza ki a tápkábelt az aljzatlób. Ha a termék vízbe, vagy más folyadékkal kerül, akkor ne használja újra a terméket.
- Tartsa a terméket hőforrástól távol.
- Ne tegye a terméket forró felületekre vagy nyílt láng közelébe.
- Egy percnél tovább ne hagyja bekapcsolt állapotban, felügyelet nélkül az eszköz. Mielőtt újra bekapcsolja, kapcsolja ki és hagyja lehűlni a terméket.
- Legyen óvatos az éles alkatrészekkel. Használat, tisztítás és karbantartás közben tartsa távol kezét a mozgó alkatrészekől. A termék éles pengével működik.

Electromos biztonság

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Žařízení zapojte do uzemněné elektrické zástrčky.
- Napájecí kabel je třeba zcela odvinout.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Žařízení není určeno k tomu, aby bylo ovládáno externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Mixovací nástroj připojte na jednotku motoru. Zamkněte mixovací nástroj jeho otáčením směrem k symbolu na jednotce motoru.
- Ingredience nakrájejte na kousky. Zkontrolujte, zda se ingredience do mixovací nádoby vejdou.
- Ingredience vložte do mixovací nádoby.
- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Mixovací nádobu postavte na stabilní, rovný povrch.
- Mixovací nástroj zasuněte do mixovací nádoby. Zkontrolujte, zda je mixovací nástroj na ingrediencích.
- Na zapnutí zařízení ponechte stisknuté tlačítko vypínače.
- Pomocí jemných pohybů nahoru a dolů projíždějte ingrediencemi. Zařízení ingredience rozmixuje během několika sekund. Čím déle bude zařízení zapnutá, na tím menší kousky budou ingredience rozmixovány.
- Na vypnutí zařízení uvolněte tlačítko vypínače.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Žařízení nechte zcela vychladnout.
- Mixovací nástroj vyjměte z mixovací nádoby.
- Odemkněte mixovací nástroj jeho otáčením směrem k symbolu odemknutí na jednotce motoru.
- Mixovací nástroj sejměte z motorové jednotky jeho otočením ve směru hodinových obvodu.

Használat

Figyelmeztetés!

- Összeszerelés vagy szétszerelés előtt mindig kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápkábelt az aljzatlób, és várja meg, amíg az eszköz lehűl.
- Ne kapcsolja fel a terméket, ha a keverőedény üres.
- Csak a maximum kapacitásig töltse meg a keverőedényt.

- Szerelje fel a keverőfejet a motoregységhez. A keverőfej reteszeléséhez forgassa a keverőfejet a motoregységhez látható zár szimbólum irányába.
- Darabolja fel a hozzávalókat. Győződjön meg róla, hogy a hozzávalók megfelelően fognak elhelyezkedni a keverőedényben.
- Tegy e a hozzávalókat a keverőedénybe.
- Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz.
- Hehlyezze a keverőedényt stabil és lapos felületre.
- Tegy e a keverőfejet a keverőedénybe. Győződjön meg róla, hogy a keverőfej a hozzávalók között van.
- A termék bekapcsolásához nyomja meg a tára lenyomva a be-/kikapcsoló gombot.
- Ehnye fel-le irányú mozgással keverje át a hozzávalókat. A termék néhány másodperc alatt összekeveri a hozzávalókat. Minél hosszabb ideig használja a terméket, annál finomabban összekeveri a hozzávalókat.
- A termék kikapcsolásához engedje el a be-/kikapcsoló gombot.
- Húzza ki a tápkábelt az aljzatlób.
- Hagyja a terméket teljesen lehűlni.
- Vegye ki a keverőfejet a keverőedényből.
- A keverőfej feloldásához forgassa a keverőfejet a motoregységhez látható feloldási szimbólum irányába.
- Szerelje el a keverőfejet a motoregységről: forgassa el a keverőfejet az óramutató járásával megegyező irányba.

Tisztítás és karbantartás (B ábra)

Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápkábelt az aljzatlób és várja meg, amíg a termék lehűl.
- Ne mossa el a terméket mosogatógépen.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékkal.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne próbálja megjavítani a terméket. Ha a termék nem működik megfelelően, cserélje le egy új termékre.

- Törölje át a termék külső felületét egy puha, nedves törölkendővel. Állaposan törölje szárazra a termék külső felületét egy tiszta, száraz törölkendővel.
- A keverőfejet a mosogatógépen vagy mosogatószerez vízben tisztítsa meg. Állaposan törölje szárazra a keverőfejet egy tiszta, száraz törölkendővel.

Descrierea

- Buton pornire/oprire
- Bloc motor
- Accesoriu de amestecare
- Lamă

Accesorul de amestecare poate fi folosit pentru următoarele:

- tocarea și legume
- prepararea de fresh-uri, shake-uri și sucuri
- prepararea de sosuri de salată, dipuri și sosuri de alte feluri
- prepararea de supe reci

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) având capacități mentale, senzoriale și fizice reduse sau neexperimentate și neinformate decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Nu este permisă utilizarea dispozitivului de către copii. Nu lăsați dispozitivul și cablul de rețea la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide. Dacă dispozitivul este scufundat în apă sau în alte lichide, nu scoateți dispozitivul cu mâinile. Deconectați imediat ștețul de la priză de perete. Dacă dispozitivul este scufundat în apă sau în alte lichide, nu reutilizați dispozitivul.
- Țineți dispozitivul la distanță de surse de căldură.
- Țineți dispozitivul departe de suprafețe fierdente sau lângă flăcări deschise.
- Nu lăsați dispozitivul pornit timp de mai mult de un minut încontinuu. Opriți dispozitivul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l reporni.
- Aveți grijă la componentele ascuțite. Țineți mâinile la distanță de piesele mobile în timpul utilizării și în timpul curățării și întreținerii. Dispozitivul utilizează o lamă ascuțită.

Instrucțiuni de siguranță electrică

- CAUTION**

MIN OF ELECTRIC SHOCK

DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician autorizat, când este necesară repararea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul electric sau ștețul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștețul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparati autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Conectați dispozitivul la o priză de perete cu împământare.
- Desfășurați întotdeauna complet cablul de alimentare.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Dispozitivul nu este conceput să fie utilizat cu un temporizator extern sau un sistem de telecomandă separat.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încălci cablul electric. Asigurați-vă că cablul de rețea nu este suspendat deasupra marginii blatlui și că nu va puteți prinde de el.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul electric sau ștețul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștețul electric este conectat la alimentarea de la rețea.

Utilizarea

Avertisment!

- Înainte de asamblare sau dezasamblare, opriți dispozitivul, scoateți ștețul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu porniți dispozitivul cu recipientul de amestecare gol.
- Nu depășiți capacitățile maxime a recipientului de amestecare.

- Montați accesoriul de amestecare pe blocul motor. Blocați accesoriul de amestecare, rotindu-l către simbolul de blocare de pe blocul motor.
- Țiați ingredientele în bucăți. Asigurați-vă că ingredientele încap în recipientul de amestecare.
- Introduceți ingredientele în recipientul de amestecare.
- Introduceți dispozitivul în priză de perete.
- Așezați recipientul de amestecare pe o suprafață stabilă și plată.
- Așezați accesoriul de amestecare în recipientul de amestecare. Asigurați-vă că accesoriul de amestecare a intrat în ingrediente.
- Pentru a porni dispozitivul, țineți butonul de pornire/oprire apăsat.
- Treceți prin ingredientele cu o ușoară mișcare de du-te-vino pe verticală. Dispozitivul mixează ingredientele în doar câteva secunde. Cu cât dispozitivul rămâne mai mult timp pornit, cu atât și rezultatul va fi mai fin.
- Pentru a opri dispozitivul, eliberați butonul de pornire/oprire.
- Scoateți imediat ștețul din priză de perete.
- Lăsați dispozitivul să se răcească complet.
- Scoateți accesoriul de amestecare din recipientul de amestecare.
- Deblocați accesoriul de amestecare, rotindu-l către simbolul de deblocare de pe blocul motor. Scoateți accesoriul de amestecare din blocul motor prin rotire în sens orar.

Curățarea și întreținerea (fig. B)

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți dispozitivul, scoateți ștețul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu curățați dispozitivul în mașina de spălat vase.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu folosiți obiecte ascuțite.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale. Uscăți bine exteriorul dispozitivului cu o cârpă curată și uscată.
- Curățați accesoriul de amestecare în mașina de spălat vase sau în apă cu detergent de vase. Uscăți bine accesoriul de amestecare cu o cârpă curată și uscată.

Română

Описание

- Кнопка вкл./выкл.
- Блок двигателя
- Насадка для смешивания
- Лезвие

Способы применения насадки для смешивания:

- смешивания фруктов и овощей
- приготовление смузи, шейков и соков
- приготовления заправок, подливок и соусов
- приготовления холодных супов

Требования безопасности

Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не обладающими опытом и знаниями, если лицо, ответственное за их безопасность, не осуществляет надзор за ними и предварительно не ознакомил их с правилами пользования устройством.
- Не допускайте к устройству детей. Храните устройство и кабель питания в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденные или неисправное устройство.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не обладающими опытом и знаниями, если лицо, ответственное за их безопасность, не осуществляет надзор за ними и предварительно не ознакомил их с правилами пользования устройством.
- Не допускайте к устройству детей. Храните устройство и кабель питания в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденные или неисправное устройство.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не обладающими опытом и знаниями, если лицо, ответственное за их безопасность, не осуществляет надзор за ними и предварительно не ознакомил их с правилами пользования устройством.
- Не допускайте к устройству детей. Храните устройство и кабель питания в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденные или неисправное устройство.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не обладающими опытом и знаниями, если лицо, ответственное за их безопасность, не осуществляет надзор за ними и предварительно не ознакомил их с правилами пользования устройством.
- Не допускайте к устройству детей. Храните устройство и кабель питания в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.</